



## Kapitola tri

Keď som sa vybalila, pobrala som sa k bazénu, vedela som, že tam nájdem chalanov. Ležali na ležadlách, špinavé bosé nohy im prevísali.

Len čo ma Jeremiah zazrel, vyskočil. „Dámy a páni, páni, páni,“ začal dramaticky a ukláňal sa ako cirkusový princípál. „Mám dojem, že je čas... na náš prvý pupkáč tohto leta.“

Bola som nesvoja a zaspätkovala som. Stačí rýchly pohyb – a bude po všetkom. Budú ma naháňať. „V nijakom prípade,“ vyhlásila som.

Conrad a Steven vstali a obchádzali ma. „Nemôžeš sa brániť proti tradíciám,“ namietol Steven. Conrad sa len zlomyselne škeril.

„Už som na to pristará,“ vzdychla som zúfalo. Zacúvala som a vtedy ma schytili. Steven aj Jeremiah ma držali za zápästia.

„No tak, chalani,“ usilovala som sa vyslobodiť zo zovretia. Bránila som sa, ale odťahli ma. Vedela som, že sa bránim márne, no vždy som sa o to pokúšala, aj keď ma nohy pálili, ako ma ťahali po betóne.

„Pripravená?“ Jeremiah ma chytil pod pazuchami.

Conrad mi zovrel nohy, Steven ma chytil za pravé rameno, Jeremiah za ľavé. Hojdali ma hore-dolu ako vrece s múkou. „Nenávidím vás!“ kričala som a oni sa len smiali.

„Raz,“ začal Jeremiah.

„Dva,“ dodal Steven.

„A tri,“ dokončil Conrad. A oblečenú ma hodili do bazéna. Dopadla som do vody s hlasným čľupnutím. Pod vodou som počula, ako sa vytešujú.

S pupkáčom začali pred sto rokmi. Pravdepodobne to bol Stevenov nápad. Neznášala som to. Hoci to bola jedna z mála chvíľ, keď ma zahrnuli do svojej zábavy, nepáčilo sa mi, že som ich obeťou. Cítila som sa absolútne bezmocná a pripomínalo mi to, že som outsiderka, priveľmi slabá, aby som sa ubránila, a to len preto, lebo som baba. Niečia mladšia sestra.

Kedysi som preto plakala a bežala za Susannah a mamou, ale veľmi mi to nepomohlo. Chalani ma obvinili, že som žalobaba. No teraz nie. Teraz to vezmem športovo. Ak to vezmem športovo, možno im pokazím radosť.

Keď som sa vynorila, s úsmevom som vyhlásila: „Správate sa ako desaťročné decká.“

„Naveky,“ povedal Steven pyšne. Najradšej by som brata ošpliechala, aj tie jeho frajerské okuliare značky Hugo Boss, na ktoré pracoval tri týždne.

Potom som poznamenala: „Myslím, že si mi vyvrtol členok, Conrad.“ Predstierala som, že mám problémy plávať k nim.